

YAYAIKU

Letra © Sagrada Escritura (Lc 11, 2-4). Música © Cristóbal Fones, SJ.
Traducción quechua © Apolinario Tanta Ramírez, SJ.

Yayáyku hánaq pachákunapi kaq,
sutíyki muchásqa káchun;
qapáq kayníyki ñuqaykúman hamúchun,
munayníyki rurásqa káchun,
imáynam hánaq pachapi, hinallataq kay pachapipas.

Punchawninkuna tantaykuta kunan quwayku.
Huchaykutari pampachapwayku,
imaynam ñuqaykupas ñuqaykuman
huchallikuqkunata pampachaniku hina.
Amataq kachariwaykuchu watiqayman urmanaykupaq,
yallinraq tukuy mana allinmanta qispichiwayku.
Hinataq kachun.

Padre nuestro, que estás en el cielo
santificado sea tu Nombre,
venga a nosotros tu Reino,
hágase tu voluntad
así en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día,
perdona nuestras ofensas
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden,
no nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Amén.